

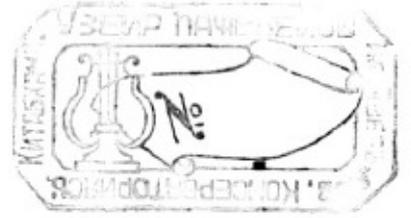
С. Рустамов  
С. Рустамов

**Т О Х У Ч У Г Ы Ѕ**  
*срортмениано илэ охумлаг учун*

**МОЛОДАЯ Т'КАЧИХА**  
*для голоса с срортмениано*

Азербайжан Довлат Музиги Нәшрийяты Баки-1954

# ТОХУЧУ ГЫЗ МОЛОДАЯ ТКАЧИХА



Сөzlәри РӘСУЛ РЗАНЫНДЫР  
Слова РАСУЛ РЗА  
Перевод П. ПАНЧЕНКО

ПРОВЕРЕНО  
1968 г.

Мусигиси СЭИД РУСТӘМОВУНДУР  
Музыка СЕЙДА РУСТАМОВА

Чанлы. Оживленно

Ф-но

Охумаг. Голос

Мән сә — нин көз — лә — ри — ни <sup>3</sup>  
 Как со звез — да — ми сра — в — нить

ул — ду — за бән — зә — дәр — дим, мән сә — нин көз —  
 яс — ны — е тво — и гла — за, как со звез — да —

лә — ри — ни <sup>3</sup> ул — ду — за бән — зә — дәр — дим —  
 ми сра — в — нить яс — ны — е тво — и гла — за,

ул — дуз — лар сә — һәр сө — нур, сән сә — һәр о —  
ес — ли звез — ды гас — нут в час про — буж — де — нья

я — ныр — сан, ул — дуз — лар сә — һәр сө — нур,  
тво — е — го, ес — ли звез — ды гас — нут в час

сән сә — һәр о — я — ныр — сан. Чөл — ләр — дә мин  
про — буж — де — нья тво — е — го? На лу — гах цве —

бир чи — чәк, даг — лар — да ла — лә дәр — дим,  
тов не счесть, ду — шу не — жит их кра — са,

чөл — лэр — дэ мин бир чи — чэк,<sup>3</sup> даг — лар — да ла —  
на лу — гах цве — тов не счесть, ду — шу не — жит

лэ дэр — дим — ра — йн — һэ — ни, рэн — ки — ни  
их кра — са, но по — хо — жих на те — бя

тап — ма — дым, и — на — ныр — сан, ра — йн — һэ — ни,  
нет меж них ни од — но — го, но по — хо — жих

рэн — ки — ни тап — ма — дым, и — на — ныр — сан!  
на те — бя нет меж них ни од — но — го.

## Нэгэрт. Принсв

Кү - лү - шүн - дэн, сө - зүн - дэн кө - нүл - лэр - дэ  
 Как наз - вать те - бя цвет - ком, ес - ли ты не

яз о - лур.  
 вя - нешь, друг?

Кү - лү - шүн - дэн,  
 Как наз - вать те -

сө - зүн - дэн кө - нүл - лэр - дэ яз о - лур.  
 бя цвет - ком, ес - ли ты не вя - нешь, друг?

Мән сә - нә күл де - мә - рәм, кү - лүн өм - рү  
Ми - лый смех твой всем зна - ком, от те - бя - вес

аз о - лур, мән сә - нә күл де - мә - рәм,  
на во - круг, ми - лый смех твой всем зна - ком,

кү - лүн өм - рү аз о - лур. мән сә - нә күл  
от те - бя - вес на во - круг. ми - лый смех твой

де - мә - рәм, кү - лүн өм - рү аз о - лур.  
всем зна - ком, от те - бя - вес на во - круг.

1. Мэн сэнин көзлэрини улдуза бэнзэдэрдим—  
Улдузлар сэхэр сөнүр, сэн сэхэр оянырсан.  
Чөллөрдэ мин бир чичэк, дагларда лалэ дэрдим—  
Райиһэни, рэнкини тапмадым, инанырсан!

*Нэгэрат:* Күлүшүндэн, сөзүндэн  
Көнүллөрдэ яз олур.  
Мэн сэнэ күл демэрэм,  
Күлүн өмрү аз олур.

2. Мэн сэни охшатмарам гэфэсдэ бүлбүллэрэ—  
Сэн азад вэтэниндэ шэн, азад охуюрсан.  
Мэн сэни охшатмарам багчадакы күллэрэ—  
Сэн о күллөрдэн гэшэнк ипэклэр тохуюрсан.

*Нэгэрат:* Күлүшүндэн, сөзүндэн  
Көнүллөрдэ яз олур.  
Мэн сэнэ күл демэрэм,  
Күлүн өмрү аз олур.

3. Һэр янда нишан вериб сэни: будур,—дейирлэр,—  
Нечэ дэзкаһ далында бир өйнэдэ чалышан.  
Дөшүндэки улдузун шэфэгидир һэр сэхэр  
Көйлэрин синэсиндэ күнэш кими алышан.

*Нэгэрат:* Күлүшүндэн, сөзүндэн  
Көнүллөрдэ яз олур.  
Мэн сэнэ күл демэрэм,  
Күлүн өмрү аз олур.

1. Как со звездами сравнить ясные твои глаза,  
Если звезды гаснут в час пробужденья твоего?  
На лугах цветов не счесть, душу нежит их краса,  
Но похожих на тебя нет меж них ни одного.

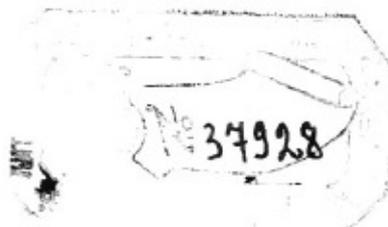
*Припев:* Как назвать тебя цветком,  
Если ты не вянешь, друг?  
Милый смех твой всем знаком,  
От тебя—весна вокруг.

2. Как сказать, что ты поешь, будто в клетке соловей,  
Если ты и песнь твоя на свободе рождены?  
Алой розе не затмить молодой красы твоей,  
И шелка прекрасней роз ткешь ты для родной страны.

*Припев:* Как назвать тебя цветком,  
Если ты не вянешь, друг?  
Милый смех твой всем знаком,  
От тебя—весна вокруг.

3. О тебе в стране труда и поют, и говорят,  
Покорила ты себе не один станок, не два.  
Золотой Звезды лучи на груди твоей горят,  
И сияет, словно шелк, над тобою синева.

*Припев:* Как назвать тебя цветком,  
Если ты не вянешь, друг?  
Милый смех твой всем знаком,  
От тебя— весна вокруг.



1 ман. 25 гэл.  
руб. коп.  
9-1

С 1.1. 1961 год. 13  
ЦЕНА руб. 100

Азербайджанское Государственное Музыкальное Издательство  
Баку — 1954

Редактору М. Әһмәдов

Рәссамы А. Пестун-Дибровски

Чапна имзаланмыш 19/VIII-1954-чү ил. Кағыз форматы 84×108. Чап варағи 1.25. ФГ 71946. Сифариш 552.  
Тиражы 1000. Гиймәти 1952-чи ил прејскуранты үзәрәдир.

Азәрбайжан ССР Мәдәнийәт Назирлигинин 26 комиссар адына мәтбәәси. Бақы, Әли Байрамов күчәси, № 3.